



Rustenhart

Nambsheim

Hartheim

Hirtzfelden

Balgau

Bremgarten

Roggenhouse

St Blaise Blodelsheim

Eschbach

Munchhouse

Chalampé

Seefelden

de la

Rumersheim-le-haut

Buggingen

de la

Chalampé

NEUENBURG am Rhein

de la

OTTMARSHEIM

MÜLLHEIM

de la

Hombourg

Vögisheim

de la

Petit-Landau

Schliengen

de la

Niffer

Bad Bellingen

de la

Kembs

Kandern

SIERENTZ

Blansingen

Wollbach

Bartenheim

Rosenau

Wittlingen

Blotzheim

Village Neuf

LÖRRACH

St-Louis

HUNINGUE

WEIL am Rhein

Basel

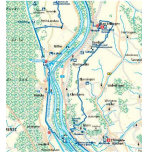
Basel

Basel



## Tour 3 Parcours pleins d'histoire(s) / Auf historischen Pfaden

(60 km)



### **P** Kembs (port de plaisance ou place de la Mairie)

Trajet : Niffer - Petit-Landau (église) - Hombourg - Ruines de Buttenheim - crochet possible par la Ferme St-Martin - Abbatiale d'Ottmarsheim - Bantzenheim - Chalampé - Pont Chalampé/Neuenburg am Rhein - Bad Bellingen - Blansingen - Huttingen - Istein - Barrage de Märkt/Village Neuf - Kembs

*Qualité : pistes sablonneuses et goudronnées, route*

Le parking du port de plaisance de Kembs, avec son pont-levant typique, marque le point de départ de ce circuit. On peut faire un petit crochet par l'église Saint-Jean-Baptiste, datant du XIXe siècle, située sur la rue principale. De là, on revient vers le pittoresque port de plaisance pour s'engager sur la piste cyclable. En suivant le canal, elle vous emmènera de Huningue vers le nord, en passant au droit des écluses du Canal Rhin-Rhône à Niffer et de là à Petit-Landau, pour ensuite prendre la direction de Hombourg. Peu après Petit-Landau, vous apercevez sur votre gauche la Ferme Saint-Martin, avec sa petite chapelle et l'ancienne briqueterie (séchoir à briques), qui était en service jusqu'à la fin du XIXe siècle. Deux kilomètres plus loin, sur votre gauche, dans un bosquet en plein milieu des champs, vous découvrez les ruines du château médiéval de Buttenheim (XIe/XIIe siècle). De là, vous bénéficiez d'une vue imprenable sur le Markgräflerland, région vinicole, horticole et maraîchère, et sur les contreforts de la montagne. En toile de fond, derrière les collines boisées, s'élève le Hochblauen (1165 m).

A l'intersection de la D 468 et de la route communale de Petit-Landau se trouve une petite chapelle restaurée. De là, vous retournez vers la bourgade et vous prenez à gauche vers Hombourg. Ce sont les Habsbourg qui ont érigé ce château-fort à Buttenheim en même temps que l'église abbatiale d'Ottmarsheim (XIe/XIIe siècle), mais ce sont les comtes d'Andlau qui, au XVIe siècle, en étaient les derniers occupants. Pendant la guerre des Trente Ans, le château-fort a été incendié par les Suédois (1635) ; il sera définitivement rasé en 1865. Ce circuit vous permettra aussi d'entrevoir le château de Hombourg qui date du XIXe siècle et, aujourd'hui, est doté d'un terrain de golf.

De Hombourg, le parcours vous conduit à travers champs vers Ottmarsheim et son église abbatiale Saints-Pierre-et-Paul, construite en 1030 par Rudolph von Altenburg, un ancêtre des Habsbourg. Ne manquez surtout pas de programmer une visite de l'église abbatiale.

### **P** Kembs (Yachthafen oder Place de la Mairie)

Route: Niffer -Petit-Landau (Kirche) - Hombourg - Ruine von Buttenheim - Abstecher Ferme St-Martin möglich - Ottmarsheim Abteikirche - Bantzenheim - Chalampé - Rheinbrücke Chalampé/Neuenburg am Rhein - Bad Bellingen - Blansingen - Huttingen - Istein - Stauwehr Märkt/Village Neuf - Kembs

*Beschaffenheit: Gesandete und geteerte Wege und Radwege, Straße*

Ausgangspunkt ist der Parkplatz am Yachthafen in Kembs mit seiner typischen Zugbrücke. Ein kurzer Abstecher zur Kirche St. Jean Baptiste (19. Jahrhundert) in der Hauptstraße ist möglich. Von dort zurück zum malerischen Yachthafen. Der Radweg längs des Kanals von Huningue in Richtung Norden führt vorbei an den Schleusen des Rhein-Rhone-Kanals von Niffer nach Petit-Landau und Richtung Hombourg. Kurz nach Petit-Landau sehen Sie in Sichtweite linker Hand die „Ferme St. Martin“ mit ihrer kleinen Kapelle und der alten Ziegelei (Ziegelrockner), die bis zum Ende des 19. Jahrhunderts genutzt wurde. Nach ca. 2 km befinden sich die Ruinen der mittelalterlichen Burg von Buttenheim (11./12. Jh.), die sich in einem Wäldchen inmitten der Felder befinden, auf der linken Seite. Sie haben einen weiten und freien Blick auf das Markgräflerland mit seiner Vorbergzone. Hier werden Wein- und Obstanbau neben Feldwirtschaft betrieben. Hinter den bewaldeten Hügeln erhebt sich der Hochblauen (1165m).

An der Kreuzung der D 468 und der Gemeindestraße von Petit-Landau befindet sich eine kleine restaurierte Kapelle. Von dort zurück in den Ort und links in Richtung Hombourg. Die Burg von Buttenheim wurde von den Habsburgern zur gleichen Zeit wie die Abteikirche von Ottmarsheim gebaut. (11./12. Jahrhundert. Die letzten Bewohner waren im 16. Jahrhundert die Grafen von Andlau. Die Burg wurde von den Schweden im Dreißigjährigen Krieg (1635) abgebrannt. Sie wurde endgültig im Jahr 1865 dem Boden gleichgemacht. Auch das Schloss von Hombourg aus dem 19. Jahrhundert, bei dem sich ein Golfplatz befindet, ist von der Radroute aus zu erkennen.

Von Hombourg geht es durch die Felder nach Ottmarsheim mit der Abteikirche Peter und Paul aus dem Jahr 1030. Sie wurde durch den Habsburger Rudolph von Altenburg gegründet. Eine Besichtigung der Abteikirche sollten Sie auf jeden Fall

Ensuite, vous traverserez le village avec ses vieilles maisons à colombages et vous mettez le cap vers le nord, passant par Bantzenheim et Chalampé, pour franchir le Rhin à la hauteur de Neuenburg am Rhein. Sur la route de Bad Bellingen par Steinenstadt, vous apercevrez une chapelle réputée pour sa croix miraculeuse, la Heilig-Kreuz-Kapelle (Chapelle Sainte-Croix) de Neuenburg, datant du XIIIe siècle.

Après Bad Bellingen, le chemin grimpe pour rejoindre l'ancienne voie romaine qui offre une vue splendide sur toute la plaine du Rhin et la Forêt-Noire. De là, vous passez par Bamlach et vous arrivez à Blansingen, où vous pouvez admirer une église décorée de fresques du XIe siècle. Ensuite, vous continuez vers Huttingen avant de redescendre à Istein, où vous trouvez la Veit's Kapelle et le Rocher d'Istein (Isteiner Klotz) avant de regagner le barrage à Märkt.

Traversez le barrage et continuez sur l'Île du Rhin jusqu'à l'écluse de Kembs et sa centrale hydraulique. Les berges du Rhin valent le détour, puisque l'on y rencontre tant des orpailleurs que des pêcheurs. Ensuite, vous reprenez la piste cyclable qui longe le canal depuis Huningue jusqu'au pont-levant du port de plaisance.

Conseil n°1 : Prévoir une halte dans le parc de l'église abbatiale Saints-Pierre-et-Paul à Ottmarsheim.

Conseil n°2 : Faire une promenade dans le parc de la station thermale de Bad Bellingen.

#### Zoom: la Présence des Romains dans la région

Les fouilles archéologiques récentes entreprises à Kembs, connu à l'époque gallo-romaine sous le nom de Cambete, ont mis à jour une villa de plus de 500 m<sup>2</sup> construite au courant du 1er siècle après JC sous le règne des Empereurs Tibère, Claude et Néron de 20 à 70 après JC, ainsi que d'autres vestiges de la même époque comme par exemple la résidence militaire de 40 pièces qui abritait un détachement de la XXIIe Légion romaine.

Les Romains construisirent de nombreuses routes qui jouaient un grand rôle: une circulation intense y régnait, aux carrefours s'installaient des auberges, des relais postaux, des boutiques de marchands autour desquelles se constituèrent bientôt des localités. La route du Rhin reliait Augusta Rauracorum (Augst près de Bâle) à Argentoratum (Strasbourg) en passant par Cambete (Kembs). Cette voie romaine est localisée à l'ouest du village actuel de Niffer, dans les champs bordant le 'Buckweg' (où se trouve le château d'eau) et se dirige vers l'ancienne tuilerie Saint Martin située entre Petit-Landau et Hombourg. A Petit-Landau, le long de cette voie était installé, dans le champ appelé 'Spitelfeld', un hôpital militaire romain.

einplanen.

Fahren Sie durch die Dorfstraße mit alten Fachwerkhäusern weiter in Richtung Norden über Bantzenheim und Chalampé und überqueren Sie den Rhein bei Neuenburg am Rhein. Die Heilig-Kreuz-Kapelle von Neuenburg mit ihrem wundertätigen Kreuz aus dem 13. Jahrhundert liegt auf dem Weg nach Bad Bellingen über Steinenstadt.

In Bad Bellingen steigt der Weg bis zur alten Römerstraße mit unvergleichlichen Ausblicken in die gesamte Rheinebene und den Schwarzwald an. Von dort geht es über Bamlach durch Blansingen mit seiner Freskenkirche aus dem 12. Jahrhundert nach Huttingen und dann hinunter nach Istein mit der Veit's Kapelle und dem Isteiner Klotz zum Stauwehr Märkt.

Überqueren Sie das Stauwehr und fahren auf der Rheininsel bis zur Rheinschleuse von Kembs mit seinem Wasserkraftwerk. Auch ein Abstecher zum Rheinufer lohnt sich. Goldsucher sind hier ebenso anzutreffen wie Angler. Dann geht es weiter auf dem Radweg längs des Kanals von Huningue bis zur Zugbrücke des Yachthafens.

Tipp1: Machen Sie Rast im Park der Abteikirche Peter und Paul in Ottmarsheim.

Tipp 2: Machen Sie einen Spaziergang durch den Kurpark in Bad-Bellingen.

#### Zoom: die Präsenz der Römer in der Region

Archäologische Funde in Kembs/Cambete haben eine Villa von 500 m<sup>2</sup> Größe aus dem 1. Jahrhundert n. Chr. aus der Zeit der Kaiser Tiberius, Claudius und Nero zu Tage gebracht. Auch wurde eine Kaserne mit 40 Zimmern ausgegraben, die eine Abteilung der 21. Römischen Legion beherbergte.

Die Römer bauten im südlichen Oberrhein viele Strassen, die eine wichtige Rolle für den Verkehr spielte, An ihren Kreuzungen siedelten sich Gasthöfe, Post- und Handelsstationen an. An diesen Orten entwickelten sich Dörfer. Die Rhein-Route verband Augusta Rauracorum (Augst nahe von Basel) mit Argentoratum (Straßburg) über Cambete (Kembs). Diese Römerstraße wurde westlich des heutigen Dorfes Niffer (Weg am Wasserturm) lokalisiert. Der Weg führt weiter zur alten Ziegelei Saint Martin zwischen Petit-Landau und Hombourg. In Petit-Landau befand sich in einem Feld mit Namen 'Spitelfeld' ein Militärlazarett.